# TEMBLOR

С 0 Ν T Е Μ Р 0 R R Υ Р 0 Α Ε T S

ISSUE NUMBER 6

Susan Howe	3
David C.D. Gansz Sin Tactics	22
Barbara Guest The Screen of Distance & other poems	33
Clark Coolidge 20 poems from Literal Landscapes	41
Denis Mahoney 3 sections from Black Pig	51
Ronald Johnson	60
Keith Waldrop from Transcendental Studies	69
Fanny Howe Torn Parts: A Novel	72
Dennis Phillips	76
Mei-mei Berssenbrugge	83
Paul Christensen Plumbing the Abyss with Eshleman	84
Rachel Blau DuPlessis The Sisters' secret [interfering] child	94
Gerald Burns Magic in Verse – Some Distinctions	98
James Hillman Behind the Iron Grillwork	100
Karin Lessing The Bill	101
Jed Rasula To Moisten the Atmosphere	103
Clayton Eshleman	109
Georges Bataille "Incomplete" from Guilty translation: Bruce Boone	114
Bob Perelman 5 poems from Face Value	117
Bruce Andrews Be Careful Now & other texts	122
Diane Ward 4 poems from Concept Lyrics	128
Marjorie Perloff On Steve McCaffery	130
Michael Blitz On Jed Rasula	135
George Hartley On "In the American Tree"	137
Linda Reinfeld On Susan Howe	139
Stephen Ratcliffe	141
Pasquale Verdicchio Winter Insect, Summer Grass	148
Rosmarie Waldrop A Form/ Of Taking/ It All	152

T В Υ Ε С Ε D Ε D L Α Ν D Н Κ L Μ  $A \cdot N$  "This is an excellent magazine. . . . Temblor is one of this country's truly adventuresome publications; serving 'experimental' writers and drawing on a wide range of authors within the framework of exploratory writing. The publication has earned its high stature in the publication world; the editor is noted for his careful and excellent editing skills, providing a well-shaped publication." Highest Rating.

— California Arts Council, 1987

### Copyright © 1987 TEMBLOR: contemporary poets

(ISSN 0883-1599)

Arthaus Studio: Design

Typeset at Wood & Jones Type Works, Pasadena, California

Listed in American Humanities Index and The Index of American Periodical Verse.

Member, Coordinating Council of Literary Magazines

Subscriptions: (two issues) \$16.00, postpaid (individuals); \$20.00, postpaid (institutions)

(four issues) \$30.00, postpaid (individuals); \$40.00, postpaid (institutions)

Overseas: Add \$2.50 per issue.

### Distributors to the trade:

Anton Mikofsky Distributing, 57 W. 84th Street, #1C, New York City, NY 10024 Cornucopia Distribution, 1504 14th Avenue, Seattle, WA 98122 Segue Distribution, 300 Bowery, New York City, NY 10012 Small Press Distribution, Inc., 1814 San Pablo Avenue, Berkeley, CA 94702 Small Press Traffic, 3599 24th Street, San Francisco, CA 94110 Spectacular Diseases, c/o Paul Green, 83b London Road, Peterborough, Cambs. U.K.

This project is supported in part by a grant from the National Endowment for the Arts, a federal agency, and by a grant from the California Arts Council, a state agency. Any findings, opinions, or conclusions contained herein are not necessarily those of the California Arts Council or of the National Endowment for the Arts.

Congratulations to Susan Howe and Jean McGarry, whose poems *Heliopathy* and *World With A Hard K* were recently awarded a Pushcart Prize. Both poems appeared originally in *Temblor* 4.

Enclose SASE with submissions. Address correspondence to:

Leland Hickman, 4624 Cahuenga Blvd. #307, North Hollywood, California 91602.

### The Words Are Never Our Own

## In the American Tree Ron Silliman, Editor

(Orono, Maine: National Poetry Foundation, 1986)

N THE AMERICAN TREE: a metaphor (organic).

"you notice a curious warp in the sequence/ Of events suggesting a time loop/... it simply spreads out before you, a field" (xiii-xiv).

A field composed, as opposed to the inherited line, stanza, over-all form: ONE PERCEPTION MUST IMMEDIATELY AND DIRECTLY LEAD TO A FURTHER PERCEPTION, but as a verse that "might offer readers the same opacity, density, otherness, challenge and relevance persons find in the 'real' world" (xvi).

Olson 1950: What we have suffered from, is manuscript, press, the removal of verse from its producer and its reproducer, the voice, a removal by one, by two removes from its place of origin and its destination. VOICE = ONE REMOVE FROM THE ORIGIN, already. If I HATE SPEECH then I'm stuck with manuscript, that twice-removed hairy palm. Twice-removed from here and there; thus standing in an open field, nowhere. "But . . . the simple, seemingly obvious concept that words should derive from speech and refer to things, was inscribed within all of the assumptions behind normative writing" (xvi).

### 1971, then:

"the challenge posed by *This* was to open a broad territory of possibility where very different kinds of poets might explore and execute a wide range of projects. If nothing in the poem could be taken for granted, then anything might be possible" (xvi).

SUCH AS:

the doghouse of the summer before

DOIOIC

the doghouse of the following

summer

don't give it a second

thought like

where's

the dog

og (19)

What speech? What breath? More like a visual ecstasy, sort of I LOVE TYPE. Yet still in the American tree—perhaps a branch from Eigner:

there was nothing
buildings stand for years
thought back on
stars
flash the wind
down the rain
thunder cry arrives
one minute
dogs
bark

### IN THE AMERICAN GRAIN: a precursor (organic?).

Williams on Stein: Let it be granted that whatever is new in literature the germ of it will be found somewhere in the writings of other times; only the modern emphasis gives work a present distinction. . . . The feeling is of words themselves, a curious immediate quality quite apart from their meaning, much as in music different notes are dropped, so to speak, into repeated chords one at a time, one after another—for themselves alone.

One at a time, serially, yet falling together through time, in the mind, as a chord. "Only fragments are accurate. Break it up into single words, charge them to combination. Thinking about time in the book, it is really the time of your life" (52).

For themselves, alone:

laurel ratio sharp or hard instruments triple to or fro granule in award

one to whom is made

nave bean shin spectacle as the near wheel

(243)

Zukofsky 1970-1973: Spittle-spawn/ (not laurel) nameless we name/ it, and sorrows dissolve—human:/ behind terrace boat plant under/ back wall pear tree hugged,/ its twigs paired axile thorns/ crossways opposite leaves through quincunx.

And New York, Ashbery, 1965:

19

Life pursued down these cliffs.
the omened birds
intrusion; skated, at night
clear waves of weather
fur you bring genious
over hell's curiosity
the librarian shabbily books on
You cannot illusion; the dust.
abstract vermin the garden worn smiles.

If I rest for a moment near The Equestrian/ pausing for a liver sausage sandwich in the Mayflower Shoppe,/ that angel seems to be leading the horse into Bergdorf's/ and I am naked as a table cloth, my nerves humming; from east to west in discrete city images, flashes of life like a Dublin day, a landscape of language: "Heads in the cell flicker & go out. In that sandal I saw countless toes. Zoo sky of caw. A transmitter, like radar, atop each tall building. Transbay transit. The word is more & less. The history of the foot. The fogbank heavy on the beach like a slug" (140-1).

Flood-tide below me! I see you face to face!

The apparition of these faces in a crowd;/ Petals on a wet, black bough "which in a dry season might/ begin or might precede its/ beginning with a list/ of truths self-evident: these/ clouds (these crowds) you/ now see are permanent/ and fixed" (107).

But not all roots are recent. "When first I read Susan Howe's work, I had no idea what she was trying to do. She was using the vocabulary of the 'Old World' (terms from the classics, mythology, the Bible, Latin liturgy, and so on) and combining it with experimental techniques such as the fragmentation of words and the isolation of individual letters. With this mix, who would be her readers? I took her work to heart with this puzzle in mind" (547).

### TO HEART:

Shadows only shadows

mey my gaze Mediator

I lay down and conceived Love (my dear Imaginary) Maze-believer

I remember you were called sure-footed

and yet off the path (Where are you) warmed and warming Body

turned and turning Soul (360)

Mimic presentation stained with mortality. Or "Poetry is like a swoon, with this difference:/ it brings you to your senses" (285). Emotion packed into absence, silence, space—this heart puzzle in mind.

The vocabulary of the 'Old World' again:

thru drees, load dickening, keith all occliffed, plinther, intos thaggle, instance ilm deodr, mudxeast, paean ximv,'s another handsome attack, gline leverage, bsidb, tuned full simple (339)

Jackson Mac Low 1965: The poet creates a *situation* wherein he invites other persons & the world in general to be cocreators with him! He does not wish to be a dictator but a loyal co-initiator of action within the free society of equals which he hopes his work will help bring about.

So 1980: "12. Some connectives. An order as clarity. Clarity as transparency. Transparency as authority. Formal order, and civil order, & the taboo against transgression, and isn't this a taboo against the person?" (526)

So there's a need, a social need, to rid ourselves of taboo (i.e., connectives, clarity, transparency, authority, formal order). A poetics of participation, reader as construction worker rather than TV viewer. Fill in the blanks. "Surprised by his use of words, the moral presence swelled to veracity plunging the social salad into the contemporary fork. She looked deep into the merchandiser's past. 'Yes,' she said, 'but you enjoy suffering'" (160).

And

Leaves fritter.

Teased edges.

It's vacillation that pleases.

Who answers for the 'whole being?'

This is

only the firing

(155)

"The writer is a mirror, the writing is a crack" (125).

"Words are the axis, rather than the work of art; Coolidge's disciplined, extensive writings extend art into language rather than narrow language to art" (485).

THE RESULT: "Having integrated the impact of the post-World-War-II protest movements both as critiques of authority and as arguments for rights and prizing an awkwardly marginal status in the corporate hegemony, these writers have developed strategies that test more markedly than they indoctrinate, resist rather than seduce or assure; apparent units within their works often function by apparently nonprogrammatic and yet highly intentional juxtapositions such that principles of opposition and analysis are integrated and face off against circumstances including the reader, who is offered no code to break nor transparently methodical procedure to appreciate" (486).

IN THE AMERICAN TREE: a metaphor (organic) for the face in concrete (inorganic) we recognize as our own.